



**SOCIÉTÉ MILITAIRE
DU CANTON DE GENÈVE**

SECTION CANTONALE DE LA
SOCIÉTÉ SUISSE DES OFFICIERS

ECLAIRAGE

3 | 2019



**LES MENACES RELATIVES
AU CRIME ORGANISÉ**

**LA TACTIQUE DU SIÈGE URBAIN,
UNE MENACE POUR GENÈVE?**

SYSTÈME AIR 2030

**A LA DÉCOUVERTE DE LA
SECTION DE TIR DE LA SMG**

73^{ÈME} ANNÉE

BULLETIN D'INFORMATION AUX MEMBRES
SOCIÉTÉ FONDÉE EN 1825 PAR LE GÉNÉRAL G.-H. DUFOUR



NOUVELLES BRÈVES DE LA SMG



Vieux Grenadiers, qui s'est déroulée au parc des Bastions.

Le samedi 18 mai 2019, le maj EMG Guillaume GENOUD, président, et le cap Diego CARRILLO, vice-président, ont représenté la SMG à la prise d'armes de la compagnie des

Le mardi 28 mai 2019, le Lt col Alexandre CZECH a représenté la SMG à l'inauguration de la caserne de Meyrin-Mategnin (cf. article en page 15).

Le samedi 1^{er} juin 2019, le maj EMG Guillaume GENOUD, président, a représenté la SMG à la Cérémonie de la commémoration du débarquement des troupes confédérées au Port noir le 1^{er} juin 1814.

ÉDITORIAL : LT COL ALEXANDRE CZECH, RÉDACTEUR EN CHEF

Chères et chers camarades officiers,

Nous voici à quelques jours des sacro-saintes vacances d'été. Plage et mer pour les uns, montagne pour les autres. Que vous choisissiez l'une ou l'autre option, ou une troisième encore, ce numéro souhaite vous apporter quelques pistes de réflexions.

Au travers tout d'abord des conférences qui ont agrémenté notre société ce printemps.

Nicolas GIANNAKOPOULOS nous a donné à voir et à comprendre l'ampleur de l'emprise du *crime organisé*. En sa qualité de fondateur et président de l'OCO (Organized Crime Observatory, <http://www.o-c-o.net/>) et riche d'une analyse du phénomène sur plusieurs décennies, M. Giannakopoulos nous a dépeint le système tentaculaire dans sa globalité tout en le catégorisant autant que faire se peut, avant de régler le focus sur notre pays et poser un diagnostic embarrassant pour nos autorités.

Bernard WICHT, orateur que nous connaissons et apprécions tout particulièrement, s'est entretenu de la *tactique du siège urbain*, revenant sur certaines origines remontant à la guerre du Vietnam, pour les suivre jusqu'aux récents sièges qui ont émaillé et émaillent encore la guerre contre l'État islamique en Irak et au Levant (EIL), du siège de Mossoul (octobre 2016-juillet 2017) à celui en cours d'Idlib au nord de la Syrie, en passant par la réduction finale de la poche de Deir ez-Zor en mars dernier, marquant la fin du « califat » de l'État islamique qui ne contrôle alors plus aucun territoire en Syrie et en Irak. Il s'est ensuite interrogé sur l'état d'(im)préparation de notre cité, cible emblématique s'il en est, face à une possible attaque de type terroriste.

Pascal KÜMMERLING, journaliste aéronautique et fin connaisseur de nos Forces aériennes, s'est exprimé sur le *Projet Air 2030*, qui va occuper nos politiciens fédéraux, l'opinion publique suisse ainsi que la sphère médiatique de longues années encore, avant que de nouveaux avions de combat aux couleurs helvétiques ne prennent leur envol dans nos cieux. Il n'est que de se remémorer la saga « Gripen » qui s'est terminée par la votation populaire de mai 2014 refusant au Conseiller fédéral Ueli Maurer l'achat de 22 avions de combat du même nom pour mesurer le chemin restant à parcourir...

La coupe ne serait pas pleine sans l'analyse fine et sans langue de bois de notre « correspondant bernois auprès de la SSO », le maj **Patrick MAYER**. Il nous retrace les visions de la nouvelle Conseillère fédérale, en charge du DDPS depuis le début de l'année, qui s'exprimera dans ces pages au travers d'une grande interview cet automne.

Le maj EMG **Florian MAURY**, membre de notre **SECTION DE TIR**, en retrace les activités, pour terminer par un appel aux forces vives de notre société afin d'en perpétuer l'existence.

Pour terminer, vous découvrirez quelques reflets de la nouvelle caserne de **MEYRIN-MATEGNIN** qui vient d'être inaugurée alors que, dans le même temps, nous nous apprêtons à prendre congé de l'historique caserne des **VERNETS**. N'hésitez pas à lui rendre une ultime visite le samedi 13 juillet prochain, avant que sa démolition ne soit véritablement engagée et que ce haut lieu de mille et un souvenirs ne disparaisse à jamais du paysage genevois.

Chères et chers camarades officiers, je vous souhaite une très bonne lecture ainsi qu'un été reposant et festif.

ECLAIRAGE

Bulletin indépendant d'information aux membres de la Société Militaire du canton de Genève depuis 1947

Tirage	1'000 exemplaires, 6 numéros par an en 2019
Editeur	Société militaire du canton de Genève (SMG)
Rédacteur en chef	Lt col Alexandre CZECH – a.czech@smg-ge.ch
Rédacteur en chef adjoint	Vacant
Equipe de rédaction	Col Christian REY, maj Pierre BYDZOVSKY, cap Marc-André BASCHY, cap Lancelot WACK. Monsieur Stéphane DUTU (comptes-rendus des conférences)
Impression	Imprimerie Nationale, Rochat - Baumann SA www.imprimerienationale.ch

SOCIÉTÉ MILITAIRE DU CANTON DE GENÈVE (SMG)

Fondée en 1825 par le Général Guillaume Henri Dufour
Section cantonale de la Société Suisse des Officiers (SSO)

Président	Maj EMG Guillaume GENOUD - g.genoud@smg-ge.ch
Vice présidents	Lt col Pierre-Henri HEIZMANN - ph.heizmann@smg-ge.ch Cap Diego CARRILLO - d.carrillo@smg-ge.ch
Conférences-lunch	Lt col Pierre-Henri HEIZMANN ph.heizmann@smg-ge.ch - 079 594 36 70
Section de tir	Cap Jean-Daniel GERBER (Président) - jd.gerber@smg-ge.ch
Porte drapeau	Mis à disposition par l'ASSgtm, section genevoise
Courrier	Société militaire de Genève, 1200 Genève
CCP	12-188-7
Local	Rue des Granges 5, 1204 Genève - 022 310 39 45
Site web	www.smg-ge.ch
Webmaster	Maj Harley ANDEREGG - h.anderegg@smg-ge.ch
Gestion membres	Lt col Philippe KUNZI - p.kunzi@smg-ge.ch

1^{ère} et 2^{ème} DE COUVERTURE

Samedi 1^{er} juin 2019. C'est par un soleil éclatant que s'est déroulée la Cérémonie de commémoration du débarquement des troupes confédérées au Port noir le 1^{er} juin 1814, au cours de laquelle le Conseiller d'État Antonio HODGERS, Président du Conseil d'État de la République et Canton de Genève, a rappelé les trois valeurs phares de notre République: indépendance, liberté et responsabilité.

De haut en bas: arrivée de la Neptune aux sons des cors des Alpes de la Fête des Vignerons 2019, passages en revue de la compagnie des Vieux-Grenadiers de Genève, puis du contingent des Grenadiers fribourgeois.

Crédit photos: Lt col Alexandre Czech

CRIME ORGANISÉ ET VULNÉRABILITÉS SECTORIELLES : POLITIQUE, FINANCE, ÉCONOMIE ET DÉFENSE

PAR NICOLAS GIANNAKOPOULOS



Nicolas Giannakopoulos,
spécialiste du crime organisé

Conférencier du jour le 19 juin 2018, Nicolas Giannakopoulos étudie le crime organisé (CO) depuis 30 ans. Il a tout d'abord travaillé pour la Confédération au FNS (N.D.R. : *sur mandat de la Confédération, le Fonds national suisse (FNS) encourage la recherche fondamentale dans toutes les disciplines scientifiques, de l'histoire à la médecine en passant par les sciences de l'ingénieur. Il soutient chaque année plus de 8'500 chercheuses et chercheurs, ce qui fait de lui la principale institution suisse d'encouragement de la recherche scientifique.*). En 2001, le Genevois décide de voler de ses propres ailes. Il crée sa première société spécialisée dans l'analyse criminelle et fonde également l'OCO (*Organized Crime Observatory*) afin de fédérer les chercheurs et praticiens suisses et internationaux qui travaillent sur le sujet.

Mais qu'est-ce au juste qu'une organisation criminelle (OC) ? D'après l'article 2 de la Convention – dite de Palerme – des Nations Unies¹ de 2004, « l'expression « groupe criminel organisé » désigne un groupe structuré de trois personnes ou plus existant depuis un certain temps et agissant de concert dans le but de commettre une ou plusieurs infractions graves (...) pour en tirer, directement ou indirectement, un avantage financier ou un autre avantage matériel ».

Le top 5 des organisations criminelles

Quelles sont aujourd'hui les plus grandes organisations criminelles ? Le magazine américain

Forbes² a établi en 2014 la liste des cinq OC les plus importantes – hors les OC chinoises appelées Triades – sur la base d'une estimation de leur chiffre d'affaires annuel (ci-après en milliards de dollars américains – USD) :

- 1 - L'OC moscovite Solntsevskaya Bratva (USD 8.5 Mrds) : active principalement dans le trafic d'êtres humains et de drogues et dont la spécialité est le contrôle de l'héroïne en provenance d'Afghanistan, pays qui détient un quasi-monopole pour ce stupéfiant avec 95% de la production mondiale.
- 2 - L'OC japonaise Yamaguchi Gumi (USD 6.6 Mrds) : le plus important des gangs de la mafia japonaise (Yakuza), tirant l'essentiel de ses revenus du trafic de drogues.
- 3 - L'OC napolitaine Camorra (USD 4.9 Mrds) : la plus puissante mafia italienne est principalement active dans les activités criminelles classiques : prostitution, trafic d'armes, drogues, contrefaçons, paris illégaux, usure et extorsion.
- 4 - L'OC calabraise 'Ndrangheta (USD 4.5 Mrds) : pratique les mêmes activités mafieuses que la Camorra avec en plus la spécificité du contrôle de l'acheminement transatlantique de la drogue entre l'Amérique Latine et l'Europe.
- 5 - L'OC mexicaine Sinaloa Cartel (USD 3.0 Mrds) : le plus grand cartel de la drogue du Mexique qui sert d'intermédiaire entre les producteurs d'Amérique Latine et l'immense marché américain estimé à 100 milliards de dollars par an par les autorités fédérales américaines³.

¹ Office contre la drogue et le crime des Nations Unies, Convention – dite de Palerme – des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée, New York, 2004, (<https://www.unodc.org/documents/treaties/UNTOC/Publications/TOC%20Convention/TOCbook-f.pdf>).

² Matthews, Chris, Fortune 5: the biggest organized crime groups in the world, Forbes, 14.09.2014, (<http://fortune.com/2014/09/14/biggest-organized-crime-groups-in-the-world/>).

³ Ibid.

Le crime organisé renforce inlassablement son influence dans la société

Le constat de notre conférencier : l'emprise du crime organisé dans les sociétés humaines – y compris en Suisse – s'est constamment accentuée au cours des dernières décennies. Conséquence : l'illégalité prend de plus en plus le pas sur la légalité. Le CO est un véritable corps social indépendant et flexible qui est capable de s'adapter à toute situation nouvelle et d'en tirer parti. Il sait profiter habilement des occasions produites par les désordres géopolitiques, politiques, sociaux, économiques, financiers et environnementaux, pour renforcer et étendre son influence en exploitant les vulnérabilités. Le relâchement des contraintes légales et morales lui est également profitable. Et la globalisation des flux économiques, financiers et humains a facilité son essor.

Pour bien comprendre une organisation criminelle il faut analyser sa structuration, son fonctionnement et son développement. On peut classer les OC selon deux axes :

- Type de criminalité : de doux (corruption) à dur (assassinats),
- Niveau de structuration : de faible (bande) à fort (mafia).

Pour se maintenir dans son environnement hyperconcurrentiel, toute OC doit :

- ✓ maîtriser parfaitement ses activités,
- ✓ mais également assurer une protection sans faille de son « *business* », soit directement en utilisant ses ressources internes, soit indirectement en faisant appel à des coopérations et complicités externes (autres OC, entreprises privées complaisantes, personnes corrompues au sein de l'État),
- ✓ et finalement dissimuler adroitement son capital accumulé en le blanchissant et en l'investissant dans l'économie légale.

Les réseaux criminels peuvent coopérer les uns avec les autres suivant la complémentarité de leurs activités dans telle ou telle région. Mais ils sont également souvent en concurrence pour le contrôle de trafics et de territoires, ce qui peut les amener à se livrer des guerres meurtrières.

Uniquement motivées par le profit, ne s'intéressant pas aux idéologies politiques, les OC ne se privent pas de faire affaires avec des groupes terroristes qu'elles fournissent notamment en armes.

Convergence des sphères criminelles, politiques et économiques

Les plus grandes OC sont organisées comme des entreprises avec des départements et fonctions assurant une gestion optimale de leurs ressources. Leurs activités ne sont pas toutes illégales. En effet, le blanchiment et le recyclage de leurs capitaux leur permettent d'investir dans des secteurs légaux de l'économie (hôtels, bars, restaurants, magasins du commerce de détail, construction, transport routier, sports, etc.). Grâce à la corruption d'élus et de membres des administrations publiques, elles établissent des relais et des protections au cœur des États – notamment auprès des responsables d'appels d'offres, mais aussi dans la police et la justice – leur permettant de racheter ou d'ouvrir des commerces, de profiter des marchés publics (concessions minières, traitement des déchets, parcs d'éoliennes, infrastructures publiques, etc.) et de détourner les flux financiers liés aux prestations sociales et aux taxes (fraudes aux aides sociales, aux retraites, à la TVA).

Selon le criminologue, l'offensive tous azimuts des OC dans les cercles politiques et leur blanchiment d'argent à très grande échelle dans l'économie déclarée ont conduit à une véritable convergence des sphères criminelles, politiques et économiques.

D'après Nicolas Giannakopoulos, ce sont les marchés qui font les OC et non le contraire. Sexe tarifé, drogues, jeux de hasards, violence ont toujours fait partie de la réalité humaine. Les OC ne font que prospérer sur ces invariants anthropologiques. Elles ne les ont pas créés.

Quid du crime organisé en Suisse ?

L'édifiante présentation du criminologue nous a incités à nous documenter sur la situation en Suisse.

Selon le conférencier, il n'y a pas en Suisse de volonté politique de lutter fermement contre

le crime organisé. Il en voit la preuve dans les constatations suivantes :

- Lois inadaptées à la lutte contre les OC,
- Formation du personnel judiciaire inadéquate,
- Manque de moyens des polices cantonales et de l'Office fédéral de la Police (fedpol),
- Peines trop légères pour les criminels condamnés.

Plusieurs raisons expliquent pourquoi les responsables politiques se contentent de maintenir les OC dans les marges et ne cherchent pas vraiment à les liquider :

- Ignorance – involontaire ou volontaire – de l'ampleur des activités criminelles,
- Barrières idéologiques: on ne veut pas s'attaquer aux OC – essentiellement composées de personnes étrangères ou d'origine étrangère – par crainte de provoquer une stigmatisation de l'ensemble de la population allogène,
- Compromissions et corruption pour certains qui tirent avantage de l'expansion de la criminalité,
- Un nombre croissant de personnes investies d'un pouvoir politique, administratif, judiciaire ou de police sont des consommateurs réguliers de drogues et de prostituées et ne souhaitent pas que les chaînes d'approvisionnement des OC soient perturbées,
- Conviction que les activités criminelles ne peuvent être qu'au mieux contenues par l'État et en aucun cas éliminées car elles répondent aux besoins du côté sombre de la nature humaine.

Dans notre pays comme partout en Europe, les OC sont en plein essor. L'explosion de la demande sur les marchés de la drogue – tant en termes de pourcentage de la population concernée que des quantités et variétés des substances consommées – et de la prostitution explique ce phénomène. Ces dernières décennies, de nombreux groupes mafieux se sont implantés sur le territoire national dans l'ordre chronologique suivant :

- Corses et Marseillais,
- Italiens,

- Latino-américains,
- Turcs, Proche-Orientaux,
- Balkaniques et Russes,
- et enfin Africains.

À Genève, ce sont la Camorra ainsi que les OC turques, kurdes et libanaises qui sont les mieux implantées.

Plus la diaspora de telle ou telle communauté est importante, plus l'OC peut trouver des soutiens pour se développer. Aujourd'hui, les OC italiennes sont les mieux établies en Suisse, suivies par celles des Albanais du Kosovo. Comme toujours avec les OC, elles se font concurrence mais peuvent aussi se répartir le travail entre elles. Ci-dessous un premier exemple de coopération dans le trafic d'êtres humains en Suisse :

- des Roms établis aux Balkans constituent un groupe de jeunes femmes hongroises destinées à la prostitution en Suisse,
- des Albanais du Kosovo s'occupent de leur transit vers notre pays,
- la « protection » contre d'autres gangs implantés en Suisse est assurée par des Italiens qui s'occupent également de répartir les revenus entre les différents groupes,
- les Albanais du Kosovo se chargent de déplacer les Hongroises vers un autre pays quand la clientèle s'en est lassée et de prendre contact avec un pourvoyeur de nouvelles prostituées.

Un deuxième exemple cette fois concernant la drogue :

- Le marché de gros est sous la domination des Italiens pour la cocaïne et des Russes pour l'héroïne,
- Afghans, Turcs et Albanais du Kosovo sont impliqués dans la distribution de l'héroïne aux dealers,
- Africains, Latino-américains et Espagnols s'occupent de la fourniture de cocaïne à ces mêmes dealers,
- Les demandeurs d'asile africains sont souvent sollicités comme dealers pour la vente au consommateur final.

Stéphane Dutu

Rédacteur des comptes-rendus des conférences lunch

LE SIÈGE URBAIN, QUELLE MENACE POUR GENÈVE ?

PAR BERNARD WICHT



Le 26 mars dernier, les auditeurs assidus de la SMG avaient le plaisir de retrouver M. Bernard Wicht, privat-docent à la Faculté des sciences sociales et politiques de l'Université de Lausanne (UNIL), qui poursuit ses réflexions originales sur l'actualité stratégique.

La guerre a changé de physionomie. Elle n'est plus menée par des pays qui confrontent leurs armées régulières sur des champs de bataille. La guerre oppose à présent des Etats à des acteurs non-étatiques établis dans les marges criminelles de la société, inspirés par l'islam radical et employant des méthodes terroristes.

Après le raid urbain (2008 : Bombay, 2015 : Paris, 2016 : Jakarta), le siège urbain (2017 : Marawi, aux Philippines) semble devenir le mode d'action préféré des terroristes islamistes.

Le siège urbain, un mode opératoire très efficace

Bien plus long, d'une toute autre envergure en termes d'organisations logistique et militaire, et à l'impact psychologique – sur les populations directement et indirectement concernées – beaucoup plus considérable que le raid urbain, le siège urbain vise principalement la sidération de la population – pour casser son esprit de résistance et la rallier à son nouveau maître potentiel dans la soumission – à trois niveaux :

- démonstration impressionnante de la capacité de combat de ses auteurs afin d'affermir leur reconnaissance en tant que force politique,
- destructions matérielles considérables, principalement du fait des forces armées gouvernementales quand elles reprennent la ville,

- torture et assassinats de masse des ennemis politiques.

Le concept de siège urbain a été mis en pratique, une nouvelle fois dans l'histoire de la stratégie militaire, en 1968 pendant la guerre du Vietnam, lors de la bataille d'Huế, épisode particulièrement sanglant de l'offensive communiste du Têt. Huế était la troisième plus grande ville de la République du Sud Vietnam soutenue par les Etats-Unis. C'était aussi l'ancienne capitale impériale du Vietnam (1802-1945) et donc le symbole de l'unité vietnamienne. Préparées par six mois d'infiltration patiente de membres du Viet-Cong (combattants communistes du Sud Vietnam), la conquête puis l'occupation de la ville pendant plusieurs semaines par le Viet-Minh (armée nord-vietnamienne) et le Viet-Cong permirent aux communistes d'atteindre leurs objectifs principaux :

- reconnaissance du savoir-faire et de la puissance militaro-politiques des communistes,
- destruction presque intégrale des quartiers historiques de la ville pendant sa conquête puis sa reconquête des suites des affrontements farouches entre communistes d'un côté et Américains et alliés sud-vietnamiens de l'autre,
- liquidation¹ par le Viet-Minh et le Viet-Cong de milliers d'intellectuels, de commerçants et de représentants de l'Etat sud-vietnamien qui résidaient à Huế et étaient hostiles à l'idéologie marxiste.

Bataille de Marawi : un siège urbain de cinq mois mené par l'Etat islamique

Bernard Wicht voit dans le siège de Marawi, capitale de la province de Lanao del Sur située sur l'île de Mindanao au sud-ouest des Philippines, ayant opposé pendant cinq mois les

¹ Le livre noir du communisme, Stéphane Courtois (directeur), Robert Laffont, 1987.

jihadistes du groupe Maute – affilié à l’Etat islamique – aux forces armées philippines, l’archétype du siège urbain que les jihadistes pourraient dorénavant répliquer partout où ils choisiront de mener de grandes opérations destinées à frapper les esprits. Plusieurs semaines de pénétration et de noyautage à grande échelle de cette ville de 200’000 habitants à majorité musulmane permirent à près d’un millier de jihadistes² de se constituer discrètement des positions fortifiées dans certains quartiers. Le renforcement intérieur de bâtiments notamment à l’aide de matériaux comme le plexiglas, capable d’arrêter les balles et indétectable depuis l’extérieur, fut une technique systématiquement employée. De nombreux tunnels furent creusés pour permettre un acheminement discret des hommes, des vivres et du matériel avant et pendant le siège. Là encore, les objectifs recherchés par le siège urbain furent atteints :

- démonstration de force,
- destruction d’une grande partie de la ville en forçant l’armée à opérer des bombardements massifs par l’artillerie et l’aviation pour affaiblir puis anéantir les positions jihadistes,
- assassinats des ennemis politiques, en l’occurrence des représentants de l’Etat et de la minorité chrétienne, exécutés sommairement ou utilisés comme boucliers humains.

Genève dans la ligne de mire de l’Etat islamique ?

Le spécialiste de stratégie militaire pense que Genève pourrait représenter le lieu idéal pour l’un des prochains sièges urbains des jihadistes.

Tout d’abord, Genève est aux portes du triangle Annemasse-Lyon-Grenoble, biotope très favorable aux terroristes caractérisé par un chaos économique et social ayant

² Aljibe, Ted, Philippines: fin des combats contre les djihadistes à Marawi, FranceSoir, 23.10.2017, (<http://www.francesoir.fr/actualites-monde/philippines-fin-des-combats-contre-les-jihadistes-marawi>).

permis l’implantation et l’essor d’organisations criminelles et de groupes islamistes qui souvent coopèrent³, s’entremêlent et se compénètrent.

Ensuite, Genève est une cible emblématique: c’est une ville très connue de par le monde pour sa promotion active de la diversité culturelle, du vivre-ensemble, de l’entente entre les peuples, et où sont basées de nombreuses organisations internationales comme l’ONU, idéaux et institutions politiques que plébiscitent la plupart des Genevois mais que les jihadistes haïssent et rêvent de détruire^{4,5}.

Enfin, Genève est à la fois accessible par voie terrestre et par voie navigable (n’oublions pas que Bombay a été attaquée par mer en 2008), ce qui donne aux terroristes une grande marge de manœuvre logistique.

Les autorités politiques – cantonales et fédérales – et l’armée se sont-elles préparées à un siège urbain de Genève ? Absolument pas, d’après le privat-docent de l’Université de Lausanne. Pour l’instant, nos dirigeants s’intéressent peu à ce type de scénarios. Il y a tout lieu de croire que, comme l’immense majorité de nos concitoyens, elles ne verront la nécessité de prendre des mesures de préparation à une telle éventualité que lorsque le danger se sera déjà manifesté.

Entre jihadistes et Etat répressif, quel avenir pour les citoyens ?

Dans ses derniers ouvrages, Les loups et l’agneau-citoyen⁶ ainsi que Citoyen-

³ Crime organisé et vulnérabilités sectorielles: politique, finance, économie et défense, conférence SMG de Nicolas Giannakopoulos, Éclairage 3-2019.

⁴ Rambal, Julie, Quand les services secrets de Daech visaient Genève, Le Temps, 08.11.2018, (<https://www.letemps.ch/monde/services-secrets-daech-visaient-geneve>).

⁵ Favre, Alexis, A Genève, une journée sous haute tension, Le Temps, 10.12.2015, (<https://www.letemps.ch/suisse/geneve-une-journee-haute-tension>).

⁶ Wicht, Bernard, Les loups et l’agneau-citoyen, gangs militarisés, Etat policier et désarmement, Editions Astrée, Paris, 2019.

soldat 2.0⁷, Bernard Wicht nous fait réaliser la dangereuse dérive que connaissent les démocraties occidentales depuis plusieurs dizaines d'années. D'un côté, les groupes criminels, extrémistes et terroristes renforcent leur emprise sur la société. De l'autre, l'Etat, au lieu de chercher à comprendre et à prévenir le risque de « guerre civile moléculaire⁸ » engendré par ces organisations non-étatiques dont les réseaux et influences ne

⁷ Wicht, Bernard, Citoyen-soldat 2.0, mode d'emploi, Editions Astrée, Paris, 2017.

⁸ La guerre civile moléculaire, conférences SMG de Bernard Wicht et Alain Baeriswyl, Eclairage 3-2018.

cessent de gangrener la société, prend de plus en plus de mesures liberticides visant à empêcher les citoyens de s'informer et de s'armer mentalement et physiquement pour survivre à cette guerre qui ne dit pas son nom. Prise dans cet étau, la société semble pour le moment condamnée à subir cette situation. Les peuples occidentaux prendront-ils un jour conscience de l'aviissement existentiel qu'implique ce piège, et auront-ils alors encore assez d'énergie collective pour en briser les mâchoires ?

Stéphane Dutu

Rédacteur des comptes-rendus des conférences lunch

PROJET AIR 2030

PAR PASCAL KÜMMERLING



Le 30 avril dernier, Pascal Kümmerling est venu présenter le projet Air 2030 aux membres de notre Société. Fin connaisseur de la thématique, il était la personne idéale pour nous en faire un résumé captivant, sans être par trop technique. En voici un compte-rendu.

Pascal Kümmerling, journaliste aéronautique

Né à Genève en 1970, Pascal Kümmerling a une passion depuis l'adolescence pour le monde de l'aviation. Après une licence de pilote privé au Canada puis une licence pro, il devient finalement instructeur. Avec plus de 3'000 heures de vol et une quarantaine d'élèves formés, Pascal se lance dans l'écriture à travers diverses publications aéronautiques. Il anime également un blog très suivi : <https://blogs.letemps.ch/pascal-kuemmerling/>.

Les avions de combat

Les cinq avions en lice dans la compétition pour le remplacement des F-5E/F, puis des F/A-18C/D de nos Forces aériennes, passeront à travers trois phases :

- Les essais en simulateurs, permettant de valider un certain nombre de points plus standards/classiques, permettant aussi de réserver le contrôle des points les plus critiques aux essais en vol et de limiter ces derniers à 7/8 au lieu d'une vingtaine lors de l'évaluation de 2008 (qui avait vu le Saab Gripen remporter la compétition avec la suite des événements que l'on sait).
- Les essais en vol, qui se dérouleront en Suisse (à l'heure de la parution de ce numéro, seul le Saab Gripen ne les aura pas encore effectués) et qui permettront pour l'essentiel de tester les capteurs (radars, infra-rouge, télémètre laser, etc.) ainsi que le comportement de l'aéronef dans notre environnement topographique si particulier. De ces 7/8 vols d'essai, deux seront uniquement dédiés aux aspects techniques, afin de tester les senseurs de

Avions dans les standards testés

	Eurofighter T2/FRG.4	Super Hornet BlockII	Rafale F-3R	F-35A-F3	Gripen E MS21
•					
•	Nbr Mach Max: Mach 2.0	Mach 1.8	Mach 1.8	Mach 1.6	Mach 2.0
•	Mode Super-Croisière : Oui	Partielle	Oui	Non	Oui
•	Vit Max basse alt: 1'390 km/h	1'200 km/h	1'350 km/h	1'100 km/h	1'400km/h
•	Plafond pratique: 16'770 m	15'000 m	15'240 m	18'500 m	16'000
•	Rayon action pure: 1'852 km	2'200 km	1'600 km	1'080 km	1'400 km
•	Vit. Ascensionnelle: 200m/s	200 m/s	250 m/s	180 m/s	200 m/s
•	Point d'emport : 12	12	13	10	10
•	Radar AESA : Non	AN/APG 79	RBSII	AN/APG 81	ES-05
•	IRST: PIRATE	AN/ASG 34	OSF	OLS-30	Skyward-G
•	Fusion des données: Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
•	Viseur de casque: Bae Stryker II	JHMCS	Targo II	AVSG-II	Targo II
•	Capacité multirôle: Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
•	Ravitaillement en vol: Oui	Oui	Oui	Oui/Perche rigide	Oui
•	Guerre en réseau : Partielle	Partielle	Partielle	Totale	Partielle
•	Armement : EU/US	US	EU/US	US/EU	EU/US/SW/BR

l'appareil dans notre environnement alpin. Cinq de ces vols seront représentatifs du type d'opérations assurées par nos Forces aériennes, soit des alertes rapides (décollage et interception). Le huitième est libre, il permettra aux aviateurs de démontrer un élément spécifique de l'avion.

- Un complément de tests ou phase II comprendra une phase d'essais dédiée

aux améliorations de l'avion, à savoir les améliorations disponibles pour 2025. Un ou deux vols sont également possibles en complément.

Les cinq avions qui ont répondu au RFP (Request for Proposal, en français: appel d'offres) d'armasuisse sont énumérés dans le tableau ci-dessous, accompagnés d'un certain nombre de données techniques.

Les nouveautés

Sans passer sur chacune de leurs caractéristiques techniques, revenons sur les nouveautés caractérisant chaque type :



- L' Eurofighter **Typhoon** T3A/B Block 10/15 comprend une avionique totalement renouvelée avec écran géant, un radar AESA (le Captor-E, radar Doppler à balayage électronique multimode à impulsions de nouvelle génération) ainsi qu'une suite électronique l'optimisant pour la guerre en réseau.



- Le Boeing F/A-18 E/F Advanced **Super Hornet** Block III présente, lui aussi, une avionique remise à niveau ainsi qu'une suite électronique l'optimisant

pour la guerre en réseau. De plus, l'avion a été équipé de réservoirs additionnels, augmentant ainsi son endurance en vol. Il est aussi qualifié sur de nouveaux armements (la future génération de missiles air-air) et possède le mode Super Croisière, c'est-à-dire la capacité d'un aéronef militaire à atteindre et à maintenir une vitesse de croisière supersonique sans avoir recours à la postcombustion, engendrant ainsi une forte économie de carburant.



- Le **Rafale** F-4 de Dassault, avion qui a fait ses preuves en combat aussi bien en Afrique qu'au Proche-Orient (dans la guerre contre l'État Islamique au Levant dans les

espaces aériens irakien et syrien), voit les performances de ses capteurs et de son radar nettement améliorées. Il faut y ajouter une adaptation de l'avion à la guerre en réseau, une nouvelle architecture de cockpit avec écran géant ainsi qu'une portée accrue de ses missiles MICA.



- Le F-35A **Lightning II** porté au standard F4 de la firme étasunienne Lockheed Martin, avion emblématique dont le baptême du feu vient à peine d'être réalisé (dans

le nord de l'Irak pour frapper les positions de Daech le 30 avril dernier dans le cadre de l'opération Inherent Resolve), se voit débarrassé de la plus grande partie des problèmes qui ont affecté les développements précédents. Cela inclut l'ALIS (Autonomic Logistics Information System, le fameux système d'information sensé gérer de manière autonome la planification de la maintenance de l'appareil tout au long de sa vie opérationnelle). Soulignons également que le déploiement en Europe continentale pour des essais constitue une première pour l'avion (qui était jusque-là testé aux États-Unis). C'est ainsi que quatre F-35A de l'US Air Force (USAF) traverseront l'Atlantique pour s'établir selon toute probabilité sur la base aérienne de l'OTAN de Ramstein en Allemagne.



- Le Saab **Gripen** E/F MS22 voit ses systèmes adaptés à la guerre en réseau ainsi que l'ajout du WADE II, seconde génération d'écran géant offrant

une meilleure résolution.

Relevons que ces avions, dans les configurations décrites ci-dessous, seront disponibles à l'horizon 2025, date à laquelle les livraisons à nos Forces aériennes devraient débuter.

La guerre aérienne en réseau (network centric warfare)¹⁺²

Le network centric warfare est un concept popularisé sous le nom de guerre en réseau et qui est apparu à la fin du XX^e siècle dans les doctrines militaires. Il décrit une manière de conduire des opérations militaires en exploitant les capacités des systèmes d'informations et des réseaux disponibles à cette époque. L'évolution principale par rapport aux doctrines antérieures concerne le partage de l'information.

¹ Paragraphe tiré du site https://fr.wikipedia.org/wiki/Network_centric_warfare.

² Sur le sujet, on lira avec profit l'ouvrage de Joseph Henrotin, L'art de la guerre à l'âge des réseaux, Institut de stratégie comparée, Institut français des relations internationales, 224 pages, janvier 2017.

L'échange d'informations entre les intervenants est obtenu au moyen d'un réseau numérique et réduit les délais entre une demande et son exécution.

Exemples d'application de ce concept au niveau tactique :

Le temps d'attente entre une demande d'appui-feu aérien et sa réalisation a été réduit de 90 minutes, en moyenne, durant la guerre d'Afghanistan en 2001/2002 à un peu moins de 20 minutes durant la guerre d'Irak à partir de 2003. Dans certains cas, les attaques se sont déroulées 12 minutes après la demande, poussant l'US Air Force à déclarer qu'elle entendait, pour les opérations futures, passer en dessous du « single digit », c'est-à-dire mener ses frappes moins de 10 minutes après un appel.

Les systèmes de défense sol-air à longue portée

- Le Patriot MIM 104 de Raytheon

Le Patriot MIM-104 est un système de missile sol-air à moyenne portée. Le Patriot combine un système avancé de missiles d'interception anti-aérienne et l'un des radars les plus performants du monde (en ce qui concerne la poursuite des cibles). Le Patriot est le seul système d'arme anti-aérienne à avoir engagé avec succès un missile balistique tactique en combat, et également le seul à avoir fourni une protection antimissile tactique en opérations. Le Patriot offre deux options de missiles aux clients : le PAC3 de RAYTHEON, soit le missile originel, et le Stuner produit par l'Israélien RAFAEL Advanced Defense Systems.

En ce qui concerne le radar, Raytheon propose le Lockheed Martin AN/MPQ-65 à balayage électronique à 360°, dont la particularité est de ne pas avoir de partie mobile. Trois antennes, dont la principale s'oriente en direction du secteur où la probabilité d'une menace est la plus grande, permettent une détection en continu sans avoir de temps mort.

- Le SAMP/T (surnommé Mamba) du consortium eurosam

Il s'agit du système sol-air moyenne-portée/terrestre (SAMP/T), dont le maître d'œuvre est eurosam, groupement d'intérêt écono-

mique européen créé en 1989 regroupant MBDA et Thales. Ce système d'armes est destiné à assurer la défense terrestre de zone. Il permet de se défendre contre des menaces aériennes conventionnelles comme des avions ou des missiles de croisière. C'est de plus le seul système de défense européen doté d'une capacité antibalistique. La version proposée à la Suisse sera le SAMP/T « Next Generation » dont la nouvelle version du missile Aster 30 capable d'intercepter les missiles balistiques à rentrée atmosphérique (trajectoire courbe). Plusieurs choix de radars AESA sont disponibles pour le client : il s'agit de la gamme de radars THALES (GM200, GM400 et GS100) ainsi que celle de SAAB (Giraffe AMB, 4A et 8A).

Conclusion

À l'issue de la publication des trois rapports complémentaires³⁺⁴⁺⁵ commandés par Mme la Conseillère fédérale, Viola Amherd, le Conseil fédéral a décidé le 15 mai dernier que le DDPS devrait lui soumettre d'ici au début du mois de septembre, au plus tard, un projet d'arrêt de planification en vue de l'acquisition de nouveaux avions de combat. Le nouveau système de défense sol-air de longue portée ne fait pas partie de cet arrêté, car son acquisition entrera dans le cadre de la procédure ordinaire. Ainsi donc, le découplage entre les deux acquisitions a été acté, quand bien même les deux systèmes d'armes resteront étroitement liés.

Alexandre Czech

Rédacteur en chef

³ Avis indépendant sur le rapport du groupe d'experts « Avenir de la défense aérienne » par le Professeur honoraire Claude NICOLLIER, publié le 24 avril 2019.

⁴ Bericht « Die Beurteilung von Offsets bei Rüstungsbeschaffungen », Kurt Grüter, 30. April 2019. Il s'agit de l'évaluation des affaires compensatoires (offset) rédigée par l'ancien directeur du Contrôle fédéral des finances, Kurt Grüter.

⁵ Rapport sur l'état de la menace et ses conséquences sur la protection de l'espace aérien, DDPS, 9 avril 2019.

LA CHRONIQUE FÉDÉRALE

PAR LE MAJ PATRICK MAYER, COMITÉ EXÉCUTIF DE LA SSO,
CHARGÉ DES QUESTIONS DE POLITIQUE DE SÉCURITÉ



DÉPARTEMENT DE LA DÉFENSE: IS THE WIND OF CHANGE BLOWING ?

Madame Amherd tâche de se démarquer de la ligne poursuivie par son prédécesseur. Voyons ce qu'il en est.

M. Parmelin et la Direction du département avaient conçu un projet d'acquisition groupée d'un système de défense sol-air à longue portée et d'un nouvel avion de combat, par le truchement d'un « arrêté de planification » soumis au référendum. Cela revenait à soumettre au peuple le principe de cette acquisition. Une majorité du parlement ne voulait pas de ce projet-là, tout en exigeant que le renouvellement de la flotte soit proposé et que le peuple puisse s'exprimer à son sujet. Mme Amherd a donc séparé la défense sol-air de la protection aérienne – c'est un changement – mais maintenu le truchement: l'adoption d'un arrêté de planification. Une majorité parlementaire l'appuiera.

Mais elle a concédé – à qui, pourquoi en vérité ? – la suppression de certains accords industriels de compensation, ce qui a laissé pantoise l'industrie de la mécatronique, de la microtechnique et des technologies de l'information. Ce faisant, c'est un soutien de l'économie à l'achat des avions qui pourrait manquer lors de la campagne populaire. Le parlement aura cependant son mot à dire. Le vote du peuple est escompté le 27 septembre ou le 29 novembre 2020. La SSO prépare l'organisation de la campagne aux échelons fédéral et cantonal, ainsi que spécifiquement romand.

S'agissant de l'évolution des Forces terrestres, Mme Amherd a fait part de ses choix qui, tout en confirmant une réelle compréhension de ce qui menace la Suisse, constituent une

réduction de certains moyens mis à disposition pour les contrer. Le travail préparatoire a été initié il y a plus d'un an. Une majorité parlementaire semble l'appuyer; la Société Suisse des Officiers en prend note, non sans nourrir quelque inquiétude.

Constat intermédiaire: pas de révolution, la recherche prioritaire d'un appui parlementaire large au prix, possiblement, de la déception du socle « pro-défense ».

La participation des femmes aux activités de défense suscite désormais un intérêt très marqué. Mme Amherd en fait un thème phare. Si ses intentions sont pour l'heure floues, sa volonté d'agir est réelle. Cela pourrait réserver des surprises. La SSO a, elle, activement pris part à la rédaction de la dernière motion parlementaire sur le sujet. Des propositions novatrices sont aussi sur le tapis.

La question des effectifs de la protection civile, en chute libre dans quelques cantons, est d'une brûlante actualité. Les cantons viennent de recommander au DDPS d'étudier les possibilités et conséquences de l'intégration de certains effectifs du service civil au sein de la protection civile. Mme Amherd a, par ce biais aussi, la possibilité d'envisager de manière ouverte la question des ressources humaines attribuées à la défense et à la protection de la population, ainsi que la question de la participation des femmes, voire de certains résidents étrangers.

Constat final: Mme Amherd a confirmé l'appréciation militaire des officiers et cadres supérieurs de son département. Mais, en sœur jumelle imaginaire d'Eole, elle compte bien faire souffler un vent réformateur sur des aspects très politiques, ou relevant de l'organisation sociale en Suisse. Puissent nos vœux être entendus pour que les réformes à venir n'apportent que des moissons sécuritaires favorables.

IN MEMORIAM

Le Comité de la Société Militaire du Canton de Genève a le profond regret de vous faire part du décès du



Plt Roger Buffet **membre de la section AVIA-GE** **et doyen de notre société**

survenu le 3 mai 2019 dans sa 103^e année.

Le Comité présente, au nom de la SMG, ses plus sincères condoléances à sa famille et tient également à remercier tout particulièrement son fils, Olivier Buffet, d'avoir remis les souvenirs militaires de son Papa au Musée Militaire Genevois.



Décembre 2017, en compagnie du plt Nadine Probst, le plt Roger Buffet procède au bris de la marmite lors de la traditionnelle célébration de l'Escalade par l'AVIA-Genève.

CONSEIL EN ASSURANCES, PRÉVOYANCE PROFESSIONNELLE ET PLANIFICATION À LA RETRAITE

PFS

CONSEILS SA

ASSURANCES &
GESTION DE PATRIMOINE

Votre contact : Philippe Schwarm

T. 022 817 05 05 | contact@pfsconseils.ch | www.pfsconseils.ch | 41, rue de la Synagogue, 1204 Genève

LA SECTION DE TIR DE LA SMG



Le saviez-vous ? En tant que membre de la SMG, vous êtes d'office affilié à la section de tir de la SMG. Mais quels sont les avantages et pourquoi ? Tâchons d'éclaircir cela.

Depuis 1859, date de la création de la section de tir pistolet, son comité œuvre en parallèle de celui de la SMG pour le bien de ses membres. Et grâce à l'engagement de tous, ce n'est pas moins d'une quinzaine de dates de tir sur l'année (tir en campagne, tirs obligatoires, tirs de société et tirs historiques) qui permettent à nos pratiquants de s'améliorer.

Ces occasions sont également autant d'occasions de rencontres, de camaraderie et d'échanges d'expériences militaires et sportives. Les plus assidus allant même jusqu'à participer à des concours militaires internationaux ou européens comme à Bernex avec le Tir International de l'Amitié (TIA), décrit dans *ÉclairaGE 4/2018*.

Et quels sont vos avantages en tant que membre SMG ? Vous disposez d'un accès gratuit au stand de tir de Bernex lors de nos séances de tir ; ainsi que d'un encadrement de qualité, adapté à vos besoins, de la part de nos moniteurs. À ces occasions, vous avez la possibilité d'effectuer gratuitement votre tir obligatoire (pistolet et fusil) et ce, que vous soyez astreints au service/tir ou non. Vous pouvez également participer à notre concours interne qui donne la possibilité de gagner, en fin de saison, de nombreux prix en nature. Si vous n'êtes pas un compétiteur, venez simplement vous entraîner ou faire découvrir ce sport de précision à vos proches.



Chaque année, le comité vous permet également de pouvoir essayer une arme historique ou particulière. Cette année, nos tireurs peuvent se mesurer entre eux avec le revolver d'ordonnance de 1878 à travers notre concours interne.



Régolver d'ordonnance 1878, Armée suisse

Comme indiqué plus haut, en suivant régulièrement nos séances, vous

pouvez disposer de l'appui et des conseils de nos moniteurs de tir SMG pour progresser dans vos résultats au pistolet. Cela peut vous permettre d'atteindre les distinctions militaires de tir ou celle des activités hors service !



Nous profitons également de cet article pour effectuer un appel à tous les membres SMG. Le comité de la section de tir est à [la recherche de personnes](#) souhaitant rejoindre ses rangs comme moniteurs, secrétaires ou membres administratifs (et ce même de manière occasionnelle). En effet, pour garantir l'excellent niveau de prestations de notre section (quasiment unique sur la Romandie), nous avons besoin de bénévoles. Alors n'hésitez pas à venir nous voir pour en parler.

Enfin, nous sommes également à la recherche d'armes (de poings ou longues, idéalement d'ordonnance) afin de former nos jeunes membres et de faciliter nos activités hors service. Par conséquent, si vous êtes propriétaire de ce type d'armes et que vous souhaiteriez en faire don à la section de tir, n'hésitez pas à contacter le soussigné.

Vous désirez plus d'informations? Vous êtes intéressés à rejoindre les rangs de nos tireurs ou, encore mieux, celui du comité? Contactez-nous sur maury@gmx.ch et nous nous ferons un plaisir de vous répondre. Sinon, n'hésitez pas à venir nous voir au stand pistolet de Bernex de 8h à 12h les 29 juin / 13 juillet / 10 et 31 août / 28 septembre / 26 octobre de cette année.

Je profite également de ce bref article pour remercier de tout leur travail le président de

la section de tir, son comité ainsi que la SMG pour son soutien à travers toutes ces années passées et surtout futures.

Vive la SMG et sa section de tir!

Pour le comité

Maj EMG Florian Maury

Police militaire
Moniteur de tir SMG

UNE NOUVELLE CASERNE EST NÉE !



Mardi 28 mai dernier a eu lieu l'inauguration de la nouvelle caserne de Meyrin-Mategnin. Longtemps assignée aux fameuses loges (ou «poupées») des militaires du bataillon d'aéroport 1, l'ancienne caserne constituait davantage

un stationnement de stockage logistique qu'une caserne à vivre. Depuis la pose de la première pierre le 7 avril 2017 par le Conseiller fédéral G. Parmelin et le Conseiller d'État P. Maudet, cette constatation est désormais révolue. Une vraie caserne est née. Avec chambres, toilettes/douches, réfectoire, cuisine. Bref, tout ce qui permettra à environ 300 hommes de pouvoir vivre « en autarcie ». Et ce, dès cet été.

Elle a été inaugurée par MM. Georges HOLDENER, directeur d'Holdener Architectures, maître d'œuvre de l'ouvrage, MM. les Conseillers d'État S. DAL BUSCO, en charge des Infrastructures (et de l'Aéroport International de Genève) et M. POGGIA, en charge de la Sécurité, ainsi que le divisionnaire Yvon LANGEL, commandant la première division territoriale et principal utilisateur militaire.

Son entrée principale est agrémentée de sept grands panneaux rappelant les quatre piliers de la sécurité genevoise, du Service de Sécurité de l'Aéroport (SSA) en passant par la Police cantonale de la République et Canton

de Genève, le Corps des Gardes-Frontière (CGFR) et l'Armée suisse. Les trois autres panneaux sont dédiés aux thématiques de l'évolution de l'Aéroport au fil des années (1920 à nos jours), des événements particuliers qui y sont survenus (par exemple l'accident du vol MS771 d'EgyptAir le 17 octobre 1982) et enfin des grandes conférences internationales (Eisenhower en 1955, Sommet Reagan-Gorbatchev en 1985, Arafat lors de l'Assemblée générale de l'ONU en 1988, etc.) que notre canton a accueillies. Une ample vitrine viendra encore renforcer cette exposition permanente, contenant des photos d'un membre de chacun des quatre corps uniformés précités, accompagnées d'objets symbolisant leur profession respective. A l'origine de ce magnifique décor se trouvent les associations du Musée Militaire Genevois et des Amis du Musée de la Police avec, comme pilote infatigable, notre camarade et ami Claude CONVERTS.



Enfin, un M113, modèle 63/89, est exposé à l'angle sud-ouest de l'enceinte de la caserne.

Alexandre Czech

Rédacteur en chef



MOVE19!

**Portes ouvertes à la Caserne
des Vernets - Genève**



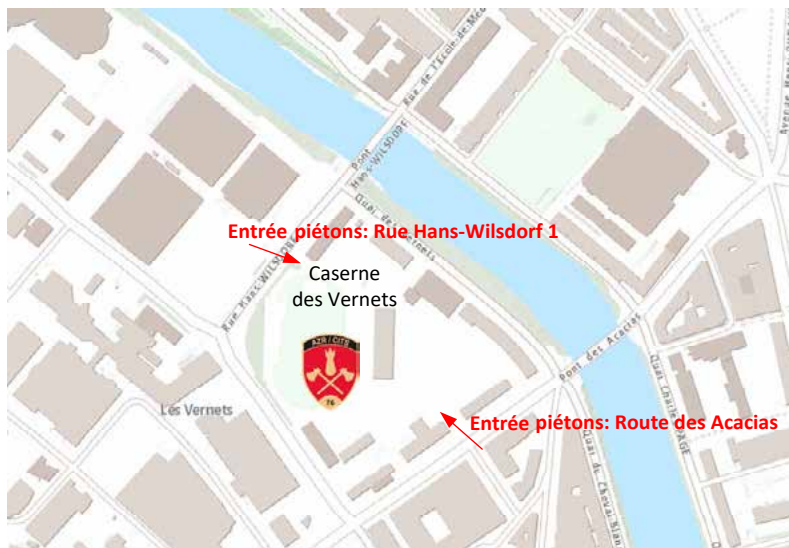
Samedi 13 juillet 2019, 09h00 – 12h00

Unique visite avant la démolition du site des Vernets
pour laisser la place au projet PAV!



La caserne des Vernets existe depuis plus de 60 ans! Vous ne l'avez jamais visitée?

Venez lui dire au revoir le 13 juillet 2019 de 09h00 à 12h00



Visites

Visite des infrastructures militaires, chambres d'armes, magasins de matériel, chambres des soldats, infrastructures de conduite et de ravitaillement, etc.

Expositions

Hélicoptère Super Puma et EC 635 des forces aériennes (sous réserve de météo), matériel des troupes de sauvetage, véhicules militaires, galerie de photos, projets futurs, etc.

Animations, stands et expositions de divers partenaires

Chiens de sauvetage, véhicule échelle des pompiers professionnels du SIS, véhicule anti-incendie du SSLIA de l'aéroport, Police cantonale, Police municipale, tir au canon de la Société d'Artillerie de Genève, etc.



REPUBLIQUE
ET CANTON
DE GENÈVE



Union genevoise des partenaires de la sécurité

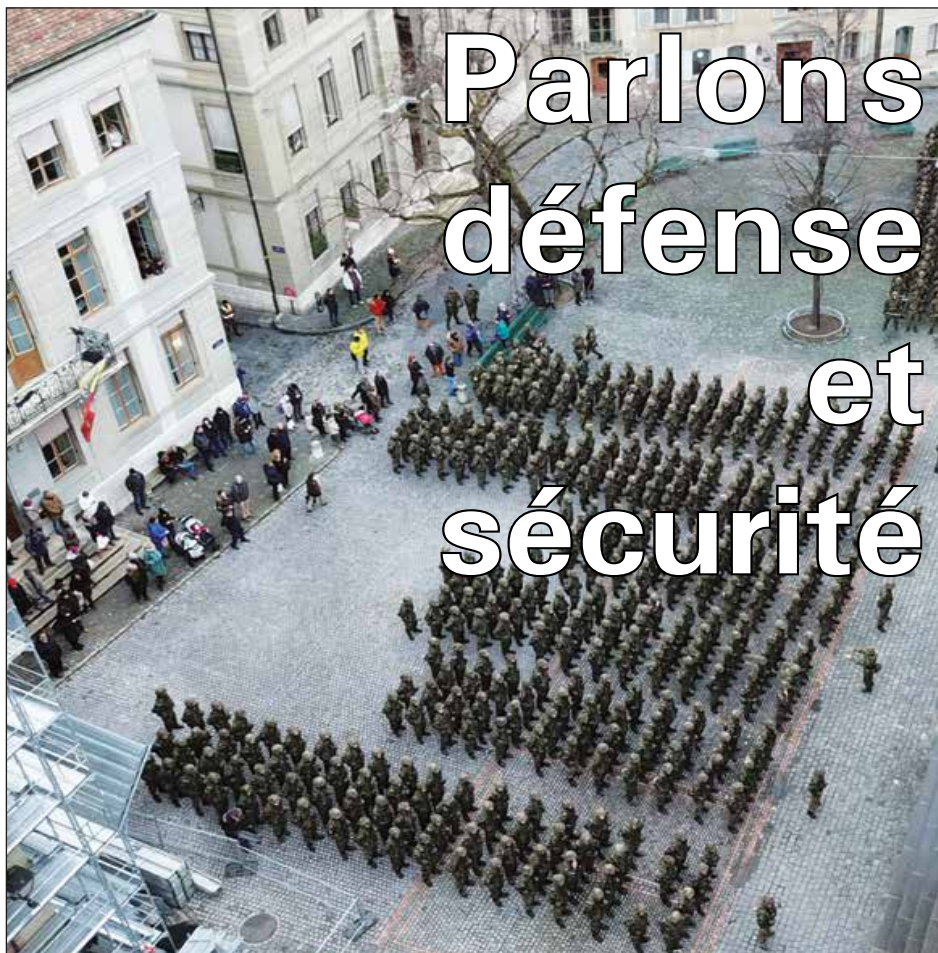


Merci de bien vouloir utiliser les moyens de transport public (pas de places de parking à disposition)

Annoncer les rectifications d'adresses

P.P.
CH-1211 Genève 2
Poste CH SA

RETOUR:
Lt col Philippe KUNZI
Rue de Genève 129
1226 Thônex



www.revuemilitairesuisse.ch

RMS⁺